SONY

4-262-124-11(1)



Battery Charger
Chargeur de Batterie

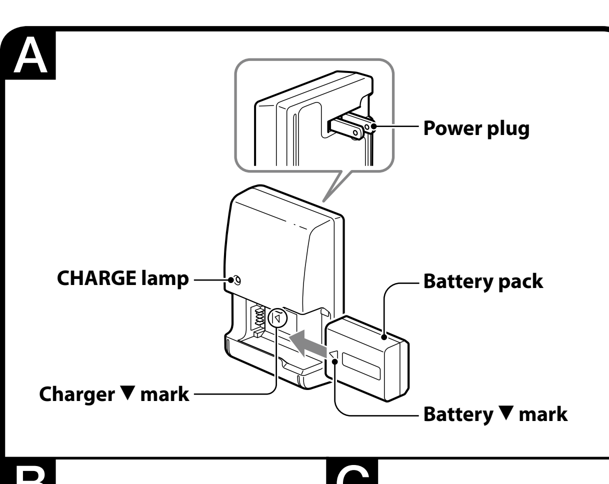
Operating Instructions
Mode d'emploi

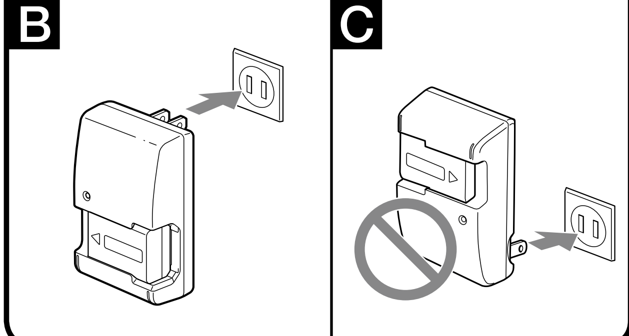


BC-VW1



- The BC-VW1 battery charger can only be used to charge an "InfoLITHIUM" battery pack (W series).
- "InfoLITHIUM" battery packs (W series) have the InfoLITHIUM W mark.
- This unit cannot be used to charge a nickel cadmium type or nickel metal hydride type battery pack.
- "InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.





English

Thank you for purchasing the Sony Battery charger.

Before operating this Battery charger, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the buttom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **BC-VW1** Serial No.______________________

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

-SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

— If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.
— This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom.

Battery to be recharged for this product is follows

Brand Name	Sony
Battery Type	NP-FW50
Rating	DC 7.2 V typ.: 7.7 Wh (1,080 mAh) min.: 7.3 Wh (1,020 mAh)

CAUTION

- Connect this unit to an available wall outlet (wall socket). Even when the CHARGE lamp of this unit is off, the power is not disconnected. If any trouble occurs while this unit is in use, unplug it from the wall outlet (wall socket) to disconnect the power.
- Do not use this unit in a narrow space such as between a wall and furniture.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notes on Use

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

Warranty for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, battery charger, etc.

Where not to place this unit

Do not place this unit in any of the following locations, whether it is in use or in storage. Doing so may lead to a malfunction.

- In direct sunlight such as on dashboards or near heating apparatus, as this unit may become deformed or malfunction
- Where there is excessive vibration
- Where there is strong electromagnetism or radiant rays
- Where there is excessive sand
  In locations such as the seashore and other sandy areas or where dust clouds occur, protect this unit from sand and dust. There is a risk of malfunction.

Precautions on Use

- Attach the battery pack firmly to this unit when charging the battery pack.
- To protect the battery pack, remove it from this unit when charging is completed.
- Do not drop or apply mechanical shock to this unit.
- Keep this unit away from TVs or AM receivers.
  Noise from this unit may enter a TV or radio if placed nearby.
- Unplug this unit from the wall outlet (wall socket) after use. Hold this unit when you unplug it from the wall outlet (wall socket).
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If it does, a short may occur and this unit may be damaged.
- Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or another malfunction.
- The battery pack and this unit can become warm during or immediately after recharging.

Maintenance

- If this unit gets dirty, wipe it using a soft dry cloth.
- If this unit gets very dirty, wipe it using a cloth with a little neutral solvent added, and then wipe it dry.
- Do not use thinners, benzine, alcohol, etc., as they will damage the surface of this unit.
- When you use a chemical cleaning cloth, refer to its instruction manual.
- Using a volatile solvent such as an insecticide or keeping this unit in contact with a rubber or vinyl product for a long time may cause deterioration or damage to this unit.

To Charge the Battery Pack

1. **Attach the battery pack.**
   Keeping the battery mark ▼ in the same direction as the charger mark ▼, insert the battery pack until it clicks into place. (See illustration A).
2. **Pull the power plug up, and then connect it to a wall outlet (wall socket).**
   Always connect the power plug with the prongs at the top (See illustration B).
   Do not connect the power plug with the prongs at the bottom (See illustration C).
   The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins.
   When the CHARGE lamp goes out, normal charging is completed (**Normal charge**).
   For a full charge, which allows you to use the battery pack longer than usual, leave the battery pack in place for approximately another one hour (**Full charge**).

To remove the battery pack

Remove the battery pack by sliding it in the opposite direction to when you attached it.

Charging time

Battery pack	NP-FW50
Normal charging time (Approx.)	250 min

- For more about the battery life, see the instruction manual of your camera.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the ambient temperature.
- The times shown are for charging an empty battery pack, which has been run down with a camera, using this unit at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).

Charging temperature
The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F). For maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

To use the battery pack quickly

You can remove the battery pack from this unit and use it even if charging is not completed. However, the charging time affects the time that the battery pack can be used.

Notes

- If the CHARGE lamp does not light up, check if the battery pack is firmly attached to this unit.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp lights up once and then goes out.
- A battery pack that has not been used for a long time may take longer than usual to charge.

You can use the battery charger in any country/region where the power supply is from 100 V to 240 V AC, 50 Hz/60 Hz.
Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or another malfunction.

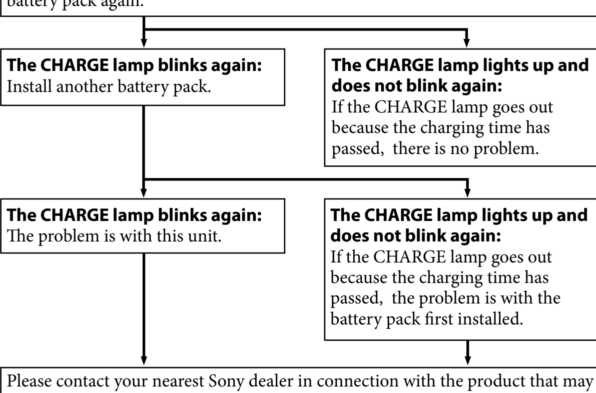
Troubleshooting

When the CHARGE lamp blinks, check through the following chart.
When charging a battery pack that has not been used for a long time, the CHARGE lamp may blink in some rare cases.
If this happens, remove the battery pack from this unit and then attach and charge it again.

The CHARGE lamp blinks in two ways.
Blinks slowly: Turns on and off repeatedly every 1.5 seconds
Blinks quickly: Turns on and off repeatedly every 0.15 seconds
The action to be taken depends on the way the CHARGE lamp blinks.

When the CHARGE lamp keeps blinking slowly
Charging is pausing. This unit is in the standby state.
If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically.
When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts.
We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

When the CHARGE lamp keeps blinking quickly
Check through the following chart.



Specifications

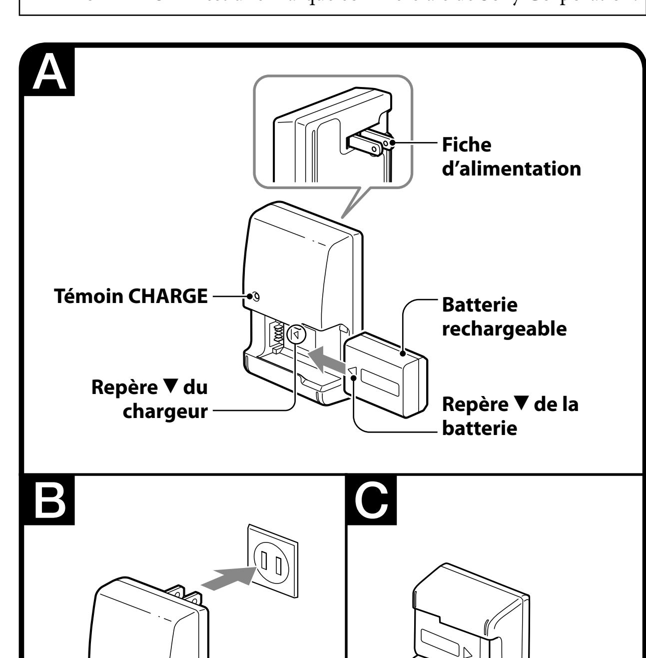
Input rating	100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz 8 VA - 13 VA 4.2 W
Output rating	Battery charge terminal: 8.4 V DC 0.28 A
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	–20 °C to +60 °C (–4 °F to +140 °F)
Dimensions	Approx. 63 mm × 95 mm × 32 mm (w/h/d) (2 1/2 in. × 3 3/4 in. × 1 5/16 in.)
Mass	Approx. 85 g (3.0 oz)
Included items	Battery Charger (BC-VW1) (1) Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

http://www.sony.net/
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

- Le chargeur de batterie BC-VW1 ne peut être utilisé que pour charger les batteries « InfoLITHIUM » (série W).
- Les batteries « InfoLITHIUM » (série W) portent la marque InfoLITHIUM W.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour charger une batterie rechargeable nickel-cadmium ou nickel-hydrure métallique.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.



Français

Merci pour l'achat de ce chargeur de batterie Sony.

Avant d'utiliser ce chargeur de batterie, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.
Modèle no **BC-VW1** No de série____________________

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE
-CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
DANGER
AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

— Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.
— Cet appareil peut être installé en position verticale ou horizontale.

La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation, etc. se trouve sous l'appareil.

Les batteries pouvant être rechargées pour ce produit sont les suivantes

Marque	Sony
Type de batterie	NP-FW50
Valeur nominale	CC 7,2 V typique: 7,7 Wh (1 080 mAh) minimale: 7,3 Wh (1 020 mAh)

ATTENTION

- Raccordez cet appareil à une prise murale disponible. Même lorsque le témoin CHARGE de cet appareil est éteint, l'alimentation n'est pas coupée. Si un problème devait se produire pendant l'utilisation de cet appareil, débranchez celui-ci de la prise murale pour le mettre hors tension.
- N'utilisez pas cet appareil dans un espace confiné, comme entre un mur et un meuble.

AVIS À LA CLIENTÈLE AUX ÉTATS-UNIS

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

— Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
— Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
— Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
— Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Remarques concernant l'emploi

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.

Garantie concernant les enregistrements

L'utilisateur ne pourra pas être dédommagé pour une absence d'enregistrement ou de lecture due à une défectuosité de la batterie, du chargeur de batterie, ou autre.

Où ne pas poser l'appareil

Ne posez pas cet appareil aux endroits suivants, ni pour la charge ni pour l'entreposage. Ceci peut entraîner une panne.

- À la lumière directe du soleil, comme sur le tableau de bord d'une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage, car l'appareil peut se déformer ou tomber en panne.
- À un endroit exposé à des vibrations excessives
- À un endroit exposé à un électromagnétisme ou à des radiations
- À un endroit où il y a beaucoup de sable
  Au bord de la mer ou sur des sols sableux, où aux endroits où des nuages de poussière sont fréquents, protégez l'appareil du sable ou de la poussière. L'appareil risquerait sinon de tomber en panne.

Précautions d'emploi

- Insérez bien la batterie rechargeable dans cet appareil avant de la charger.
- Pour protéger la batterie rechargeable, retirez-la de cet appareil lorsque la charge est terminée.
- Ne laissez pas tomber ou n'appliquez pas de choc mécanique à cet appareil.
- Gardez cet appareil à l'écart des téléviseurs ou récepteurs AM.
  Placé près d'un téléviseur ou d'un poste de radio, cet appareil peut causer du bruit.
- Débranchez cet appareil de la prise murale après utilisation. Saisissez cet appareil lorsque vous le débranchez de la prise murale.
- Veillez à ne pas mettre d'objets métalliques au contact des pièces métalliques de cet appareil. Ceci pourrait causer un court-circuit et endommager l'appareil.
- Ne branchez pas cet appareil sur un adaptateur de tension (convertisseur de voyage) lorsque vous voyagez à l'étranger. Ceci pourrait causer une surchauffe ou une autre défaillance.
- La batterie rechargeable et cet appareil peuvent devenir chauds pendant ou immédiatement après la charge.

Entretien

- Lorsque cet appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Lorsque cet appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon et un peu de solvant neutre puis séchez-le.
- N'utilisez pas de diluants, benzine, alcool, etc. car ils endommageraient la surface de cet appareil.
- Si vous utilisez un tissu de nettoyage chimique, consultez son mode d'emploi.
- L'emploi d'un solvant volatil, comme un insecticide, ou la mise en contact direct de cet appareil avec un produit en caoutchouc ou en plastique pendant une longue période peut détériorer ou endommager cet appareil.

Pour charger la batterie rechargeable

1 Insérez la batterie rechargeable.
Alignez le repère ▼ de la batterie dans la direction du repère ▼ du chargeur et insérez la batterie de sorte qu'elle s'encliquette. (Voir l'illustration A).

2 Relevez la fiche d'alimentation, puis branchez-la sur une prise murale.
Raccordez toujours la fiche d'alimentation avec les broches orientées vers le haut (Voir l'illustration B).
Ne raccordez pas la fiche d'alimentation avec les broches orientées vers le bas (Voir l'illustration C).
Le témoin CHARGE (orange) s'allume et la recharge commence.
Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge normale est terminée (**Charge normale**).
Pour une charge complète, qui permet d'utiliser la batterie rechargeable plus longtemps que la normale, laissez la batterie rechargeable en place pendant encore une heure environ (**Charge complète**).

Pour retirer la batterie rechargeable

Retirez la batterie en la faisant glisser dans le sens opposé de l'insertion.

Temps de charge

Batterie rechargeable	NP-FW50
Temps de charge normale (environ)	250 min

- Pour de plus amples informations sur l'autonomie d'une batterie, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.
- Le temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie rechargeable ou la température ambiante.
- Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie rechargeable vide, usée sur une caméra, à une température ambiante de 25 °C (77 °F).

Température de charge
La température doit se situer entre 0 °C et 40 °C (32 °F à 104 °F) pour la charge. Pour une efficacité maximale de la batterie, la température conseillée pour la charge est de 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F).

Pour utiliser rapidement la batterie rechargeable

Vous pouvez retirer la batterie rechargeable de cet appareil et l'utiliser même si la charge n'est pas terminée. Cependant, le temps de charge a une influence sur l'autonomie de la batterie rechargeable.

Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, vérifiez si la batterie rechargeable est bien insérée dans cet appareil.
- Lorsqu'une batterie chargée est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois puis s'éteint.
- Une batterie rechargeable qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être plus longue à charger que la normale.

Le chargeur de batterie peut être utilisé dans tous les pays ou toutes les régions où l'alimentation est de 100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz. Ne branchez pas cet appareil sur un adaptateur de tension (convertisseur de voyage) lorsque vous voyagez à l'étranger. Ceci pourrait causer une surchauffe ou une autre défaillance.

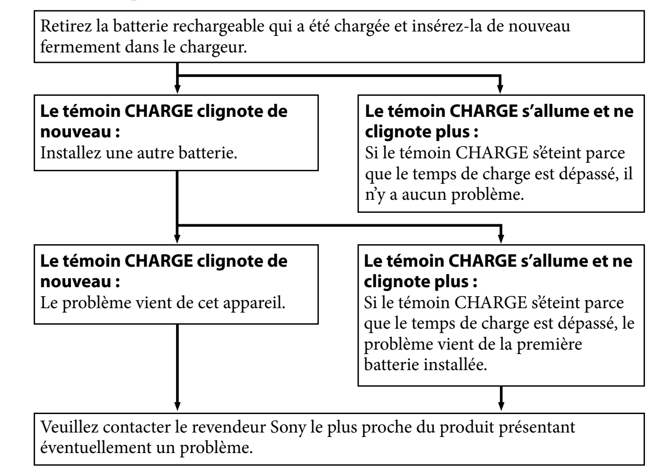
En cas de problème

Lorsque le témoin CHARGE clignote, vérifiez les points du tableau suivant.
Pendant la charge d'une batterie inutilisée pendant un certain temps, le témoin CHARGE peut clignoter dans certains cas toutefois assez rares. Dans ce cas, retirez la batterie de cet appareil puis installez-la et chargez-la de nouveau.

Le témoin CHARGE clignote de deux façons.
Clignotement lent : S'allume et s'éteint toutes les 1,5 secondes de façon répétée.
Clignotement rapide : S'allume et s'éteint toutes les 0,15 secondes de façon répétée.
La mesure à prendre dépend de la façon dont le témoin CHARGE clignote.

Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter lentement
La charge est en pause. Cet appareil est en attente.
Si la température de la pièce est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement.
Lorsque la température de la pièce revient dans la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre.
Il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement
Vérifiez les points du tableau suivant.



Spécifications

Puissance nominale d'entrée	100 V - 240 V CA 50 Hz/60 Hz 8 VA - 13 VA 4,2W
Puissance nominale de sortie	Borne de charge de la batterie : 8,4 V CC 0,28 A
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d'entreposage	−20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F)
Dimensions	environ 63 mm × 95 mm × 32 mm (l/h/p) (2 1/2 po. × 3 3/4 po. × 1 5/16 po.)
Poids	environ 85 g (3,0 oz)
Articles inclus	Chargeur de batterie (BC-VW1) (1) Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.